



FILOZOFICKÁ FAKULTA
Univerzita Karlova

Zápis o části státní závěrečné zkoušky Obhajoba bakalářské práce

Akademický rok: 2022/2023

Jméno a příjmení studenta: Kateřina Tesařová
Identifikační číslo studenta: 99968640

Typ studijního programu: bakalářský
Studijní program: Ruský jazyk a literatura
ID studia: 624855

Název práce: Michail Gorelov, jeho dílo a stopa v Československu
Pracoviště práce: Ústav východoevropských studií (21-UVES)
Jazyk práce: čeština
Jazyk obhajoby: čeština
Vedoucí práce: doc. PhDr. Hanuš Nykl, Ph.D.

Oponent(i): PhDr. Dana Hašková
Datum obhajoby: 05.09.2023 **Místo obhajoby:** Praha
Termín: řádný

Průběh obhajoby: Začátek: 10:45

Kandidátka představuje svou práci.
Vedoucí práce čte svůj posudek.
Předseda komise čte posudek oponenta.
Kandidátka reaguje na posudky: souhlasí s drobnými výčitkami oponentky. Snažila se parafrázovat Gorelovovy články, fragmentarizace práce je daná materiálem, který byl k dispozici.
Obecná diskuse: dr. Kosáková se ptá na uměleckou stránku románu a na zmíněnou recepci, když román nebyl dostupný. Recepce se týká jiné Gorelovovy publikace vyšlé v Berlíně. Kandidátka četla překlad, který je špatný. Ale spíše se projevuje v textu žurnalista, je tam hodně dialogů, celkově kandidátka román hodnotí jako spíše chudé (ve srovnání s jinými antiutopickými díly), ale kdo zná sovětské dějiny, to dokáže ocenit. Dopsal to rok před smrtí, je to taková závěť.
Dr. Rajnochová se ptá na překladatele. Je to pod pseudonymem, ale je názor, o koho se konkrétně jednalo. Dr. Rajnochová se ptá na jazyk článků, byly překládány do češtiny. Dr. Kosáková se ptá na hodnocení Gorelova celkově. Kandidátka konstatuje, že jsou velmi kusé a někdy dokonce opomíjí jeho přítomnost v ČSR. Prof. Giger se ptá na dostupnost originálního textu. Je v rukopise i strojopise v Památníku písemnictví.

Komise se poradila a usnesla se na hodnocení "výborně".

Konec: 11:10.

Klasifikace obhajoby:	výborně (1)	
Předseda komise:	PD Dr. phil. Markus Giger, mimořádný profesor Univerzity Karlovy
Členové komise:	Mgr. Hana Kosáková, Ph.D.
	PhDr. Mgr. et Mgr. Natalie Rajnochová, Ph.D.
	Mgr. Ekaterina Rycheva, Ph.D.